



**USAID Investment for Business Resilience Activity (USAID IBR) /
Проект USAID «Інвестиції для стійкості бізнесу» (USAID IBR)**

**Request for Proposal (RFP) /
Запит на надання пропозиції (Запит)**

№ REQ-KYI-24-0093

**Provision of services for Deposit Guarantee Fund website improvement based
on the recommendations provided under comprehensive analysis /
Надання послуг з впровадження рекомендацій щодо вдосконалення
вебсайту Фонду гарантування вкладів фізичних осіб за результатами
проведеного комплексного аналізу**

**Issue Date: August 07, 2024
Дата випуску: 07 серпня 2024 року**

WARNING: Prospective Offerors who have received this document from a source other than DAI, should immediately contact ProcurementIBR@dai.com and provide their name and mailing address in order that amendments to the RFP or other communications can be sent directly to them. Any prospective Offeror who fails to register their interest assumes complete responsibility in the event that they do not receive communications prior to the closing date. Any amendments to this solicitation will be issued and posted by email.

DAI conducts business under the strictest ethical standards to assure fairness in competition, reasonable prices and successful performance or delivery of quality goods and equipment. DAI does not tolerate corruption, bribery, collusion or conflicts of interest. Any requests for payment or favors by DAI employees should be reported as soon as possible to ethics@dai.com or by visiting www.dai.ethicspoint.com. Further, any attempts by an offeror or subcontractor to offer inducements to a DAI employee to influence a decision will not be tolerated and will be grounds for disqualification, termination, and possible debarment. See provision No. 18 for more details.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Потенційні Учасники тендеру, які отримали цей документ з джерела іншого, ніж компанія «DAI», повинні негайно звернутися до ProcurementIBR@dai.com та вказати назву та адресу своєї компанії, щоб прямо на цю адресу їм можна було надсилати зміни до цього Запиту або інші повідомлення. Будь-який потенційний Учасник тендеру, який таким чином не виявить свою зацікавленість, бере на себе повну відповідальність у разі неотримання повідомлень до кінцевого терміну подання пропозиції. Будь-які зміни до цього Запиту надсилатимуться електронною поштою.

Компанія «DAI» веде бізнес за найсуворішими етичними стандартами, щоб забезпечити чесність у конкуренції, розумні ціни та успішну роботу чи доставку якісних товарів та обладнання. Компанія «DAI» не допускає корупцію, хабарі, змови або конфлікти інтересів. Про будь-які прохання з боку співробітників компанії «DAI» про виплату або винагороду слід повідомити якомога швидше на ethics@dai.com або на веб-сайті www.dai.ethicspoint.com. Крім того, не допускаються будь-які спроби учасника тендеру або субпідрядника запропонувати заохочення співробітнику компанії «DAI» для впливу на рішення, такі спроби будуть вважатися підставою для дискваліфікації, припинення та можливої заборони щодо участі у тендері. Детальніше дивись Положення № 18.

1. About the USAID INVESTMENT FOR BUSINESS RESILIENCE ACTIVITY Про ПРОЕКТ USAID «ІНВЕСТИЦІЇ ДЛЯ СТІЙКОСТІ БІЗНЕСУ»

Проект USAID «Інвестиції для стійкості бізнесу» (IBR) – це п'ятирічна програма, яка впроваджується компанією DAI Global, підтримує системні зміни в економіці України і збільшує пропозицію фінансування, доступного для українського бізнесу. Проект IBR має на меті трансформувати фінансовий сектор країни у добре функціонуючий і конкурентний ринок, який відповідає стандартам Європейського Союзу і є інтегрованим у міжнародні фінансові системи, водночас безпосередньо надаючи фінансування підприємствам для забезпечення сталого економічного зростання в Україні.

Проект тісно співпрацює з урядом України і регуляторами фінансового сектору, з банками і небанківськими фінансовими компаніями, а також з бізнесом і громадськими організаціями. Проект IBR координує свою діяльність з міжнародними фінансовими установами, у тому числі з Міжнародним валютним фондом, Світовим банком, багатосторонніми кредиторами і донорами, а також з органами, які встановлюють стандарти у фінансовому секторі.

Через вторгнення росії в Україну Проект IBR наразі зосереджений на спрямуванні необхідного фінансування підприємствам для відновлення і зростання. Проект заохочує місцеві фінансові установи збільшувати обсяги кредитування підприємств, у тому числі тих, що належать жінкам або постраждали внаслідок бойових дій. Водночас Проект надає пряме фінансування українському бізнесу для інвестування, розвитку та суттєвого збільшення робочих місць, обсягів продаж та експорту.

З додатковою інформацією про Проект USAID «Інвестиції для стійкості бізнесу» (USAID IBR) та його діяльність можна ознайомитися на [Сторінці Проекту](#) або [Фейсбук сторінці Проекту](#).

The USAID Investment for Business Resilience (IBR) Activity is a five-year program implemented by DAI Global that supports systemic changes in the Ukrainian economy and increases the supply of financing available to Ukrainian businesses. The IBR Activity aims to transform the country's financial sector into a well-functioning and competitive market that meets European Union standards and is integrated into international financial systems, while directly providing financing to enterprises to ensure sustainable economic growth in Ukraine.

The project closely cooperates with the government of Ukraine and regulators of the financial sector, with banks and non-banking financial companies, as well as with business and public organizations. The IBR Activity coordinates its activities with international financial institutions, including the International Monetary Fund, the World Bank, multilateral creditors, and donors, as well as bodies that set standards in the financial sector.

Due to Russia's invasion of Ukraine, the IBR Activity is currently focused on channeling the necessary funding to businesses for recovery and growth. The project encourages local financial institutions to increase lending to enterprises, including those owned by women or affected by hostilities. At the same time, the Project provides direct financing to Ukrainian businesses for investment, development and significant increase in jobs, sales, and exports.

Additional information about USAID Investment for Business Resilience Activity (USAID IBR) and its activities can be found at [Project Page](#) and [Facebook Project Page](#).

2. Synopsis of the Request for Proposals (RFP) / Стислий огляд запиту на надання пропозиції (Запит)

| | |
|---|--|
| 1. RFP No. | 1. Запит № |
| REQ-KYI-24-0093 | REQ-KYI-24-0093 |
| 2. Issue date | 2. Дата надання запиту |
| August 7, 2024 | 7 серпня 2024 року |
| 3. Title | 3. Назва |
| Procurement of services for provision of services for Deposit Guarantee Fund website improvement based on the recommendations provided under comprehensive analysis | Закупівля послуг з впровадження рекомендацій щодо вдосконалення вебсайту Фонду гарантування вкладів фізичних осіб за результатами проведеного комплексного аналізу |
| 4. Issuing Office & Email Address for Submission of Proposals | 4. Офіс та електронна адреса для подання пропозицій |
| USAID-funded Investment for Business Resilience Activity (USAID IBR). For proposals submissions the email address to use is IBR_Submissions@dai.com | Проект USAID «Інвестиції для стійкості бізнесу» (USAID IBR). Пропозиції мають подаватись в електронній формі на адресу: IBR_Submissions@dai.com |
| 5. Deadline for Receipt of Questions | 5. Кінцевий термін отримання запитань |
| 18:00 Kyiv, Ukraine Time, August 16, 2024 to the email address ProcurementIBR@dai.com | 18:00 за місцевим київським часом в Україні 16 серпня 2024 року на адресу: ProcurementIBR@dai.com |
| All questions will be collected and replies to them will be sent via email to tender participants. | Всі отримані запитання будуть зібрані, і відповіді на них будуть надіслані учасникам тендера електронною поштою. |
| 6. Deadline for Receipt of Proposals | 6. Кінцевий термін отримання пропозицій |
| 18:00 Kyiv, Ukraine Time, August 28, 2024 to the email address IBR_Submissions@dai.com | 18:00 за місцевим київським часом в Україні 28 серпня 2024 року на адресу: IBR_Submissions@dai.com |
| Proposals must be submitted electronically. | Пропозиції мають подаватись в електронному вигляді. |
| PLEASE NOTE THAT THE EMAIL ADDRESS FOR RECEIPT OF QUESTIONS AND THE EMAIL ADDRESS FOR RECEIPT OF PROPOSALS ARE DIFFERENT! | ЗВЕРНІТЬ УВАГУ, ЩО АДРЕСА ЕЛЕКТРОННОЇ ПОШТИ ДЛЯ ОТРИМАННЯ ЗАПИТАНЬ ТА АДРЕСА ЕЛЕКТРОННОЇ ПОШТИ ДЛЯ ОТРИМАННЯ ПРОПОЗИЦІЙ ВІДРІЗНЯЮТЬСЯ! |
| 7. Point of contact | 7. Контактна особа |
| ProcurementIBR@dai.com | |
| 8. Anticipated Award Type | 8. Очікуваний вид контракту |
| A Firm Fixed Price Subcontract is: An award for a total firm fixed price, for the provision of specific services, goods, or deliverables and is not adjusted if the actual costs are higher or lower than the fixed price amount. | Договір з фіксованою ціною - договір, який передбачає точну кількість предметів або матеріалів, послуг тощо, які мають поставлятися та/або надаватися та оплату погодженої суми винагороди за результатами надання послуг/ постачання товарів. |
| A firm fixed-price contract is not adjusted if actual costs exceed or are below the fixed price, <u>unless the Customer reduces the number of units in the order.</u> | Договір з визначеною фіксованою ціною не коригується, якщо фактичні витрати перевищують фіксовану ціну або є нижчими за неї, <u>окрім випадків якщо Замовник</u> |

At the same time, the cost is reduced by the price of the corresponding number of units. Offerors are expected to include all direct and indirect costs associated with the provision of services in accordance with this request in their total bid price.

Issuance of this RFP in no way obligates DAI to award purchase order and Offerors will not be reimbursed for any costs associated with the preparation of their bid.

зменшить кількість одиниць в замовленні. При цьому вартість зменшується на ціну відповідної кількості одиниць. Від учасників тендера очікується, що до складу своєї загальної запропонованої ціни вони включають усі прямі та непрямі витрати, пов'язані з наданням послуг згідно з даним запитом.

Надання цього Запиту в жодному разі не зобов'язує компанію «DAI» укласти договір субпідряду або надавати замовлення на закупівлю, і учасникам тендера не відшкодовуються будь-які витрати, пов'язані з підготовкою пропозиції.

9. Basis for Award

The decision to conclude a contract will be made based on the "Select the source with the best terms" process. The contract will be concluded with a responsible and acceptable tenderer who will make the most favorable offer for the DAI, considering the combination of price and technical factors, including offering the most appropriate quality (including qualifications and experience), terms of delivery, guarantees.

9. Підстава для укладення контракту

Рішення про укладання договору буде прийматись на основі процесу «Обрання джерела з найкращими умовами». Договір буде укладено з відповідальним та прийнятним учасником тендера, який зробить найвигіднішу пропозицію для компанії «DAI» з урахуванням поєднання ціни та технічних чинників, у тому числі запропонує найбільш відповідну якість (включно з кваліфікацією та досвідом), умови постачання, гарантії.

3. Detailed information on the Request for Proposals

Детальна інформація щодо запиту на надання цінових пропозицій

| 10. General Information | 10. Загальна інформація |
|--|---|
| <p>DAI, the implementer of the USAID-funded Investment for Business Resilience Activity (USAID IBR), invites qualified suppliers to submit their bids for provision of services for Deposit Guarantee Fund website improvement based on the recommendations provided under comprehensive analysis</p> | <p>Компанія DAI, виконавець Проєкту «Інвестиції для стійкості бізнесу» (USAID IBR), що фінансується USAID, запрошує кваліфікованих постачальників подати свої цінові пропозиції з надання послуг з впровадження рекомендацій щодо вдосконалення вебсайту Фонду гарантування вкладів фізичних осіб за результатами проведеного комплексного аналізу</p> |
| 11. General Instructions to Offerors | 11. Загальні інструкції для Учасників тендеру |
| <ul style="list-style-type: none"> • Deadline for submission of proposals is August 28, 2024, 06:00 pm, Kyiv, Ukraine Time to the email address IBR_Submissions@dai.com • Late proposals will be rejected except under extraordinary circumstances at DAI's discretion. • Please note that Offerors shall submit proposals only electronically via email address IBR_Submissions@dai.com • The RFP number and title shall be indicated in the subject line of email (<i>REQ-KYI-24-0093: DGF website improvement implementation</i>). • Technical and price proposals shall be submitted in English or Ukrainian. • Offerors shall sign, seal and date their proposal cover letter. The Offeror shall submit this letter in *.PDF format. <p>In addition, we ask you to send information according to this request in a format that supports the possibility of copying text (word, excel, etc.).</p> <ul style="list-style-type: none"> • Offeror shall confirm in writing that the Offeror fully understands that their proposal must be valid for a period of 60 (sixty) calendar days. • Offerors shall complete Annex A: Price Schedule template and indicate its date. Offerors should indicate the total and all-inclusive price for the goods in National currency of Ukraine – UAH. • Value Added Tax (VAT) shall not be included in the Price Schedule total cost. • These services are eligible for VAT exemption on the basis of the USAID Contract #72012122C00002 registered with the Ministry of Economic Development and Trade of Ukraine, having | <ul style="list-style-type: none"> • Пропозиції мають бути подані до 18:00 за місцевим київським часом в Україні 28 серпня 2024 року на адресу: IBR_Submissions@dai.com • Пропозиції, подані пізніше, будуть відхилені, за винятком випадків надзвичайних обставин на розсуд DAI. • Зверніть увагу, що пропозиції мають подаватися лише в електронному вигляді на електронну адресу IBR_Submissions@dai.com • У темі повідомлення електронною поштою мають бути зазначені номер Запиту та назва (<i>REQ-KYI-24-0093: покращення веб-сторінки ФГВ</i>). • Технічні і цінові пропозиції одаються англійською або українською. • Усі пропозиції повинні містити супровідний лист, що має дату, підпис та печатку Учасника тендеру. Учасник тендеру подає цей лист у форматі *.PDF. Додатково просимо Вас надсилати інформацію згідно з даним запитом в форматі, що підтримує можливість копіювання тексту (word, excel тощо). • Учасники тендеру підтверджують у письмовому вигляді, що вони повністю розуміють, що їх пропозиція повинна бути дійсна протягом 60 (шістдесяти) календарних днів. • Учасники тендеру заповнюють та підписують прайс-лист (див. Додаток А) та зазначають його дату. Учасники тендеру повинні вказати загальну та всеосяжну ціну на товари в національній валюті України - гривні. • Податок на додану вартість (ПДВ) не має враховуватись у загальній сумі прайс-листа. • Ці послуги підлягають звільненню від оподаткування ПДВ відповідно до основного контракту компанії «DAI» з USAID № 72012122C00002 зареєстрованим в Міністерстві економічного розвитку і торгівлі України, |

the registration card #5014 of September 26, 2022 (with amendments), accreditation certificate #288 of January 11, 2017 (with amendments).

Each Offeror, and any of its subsidiaries, shall submit only one proposal.

реєстраційна картка № 5014 від 26.09.2022 року (зі змінами), свідоцтво про акредитацію організації-виконавця Проєкту №288 від 11 січня 2017 року (зі змінами).

Кожен Учасник тендеру, та будь-які його дочірні компанії, може подати лише одну пропозицію.

12. Questions regarding RFP

Each offeror is responsible for reading this solicitation very carefully and fully understanding its terms.

All communication regarding this request should be made exclusively through the department that released it, and all communications and questions should be sent by email to: ProcurementIBR@dai.com no later than **18:00** Kyiv, Ukraine Time, **August 16, 2024**.

Please note: the email address for questions is different from the email address for submitting proposals!

All questions will be collected and replies to them will be sent via email to tender participants.

12. Запитання стосовно запиту

Кожен учасник тендера є відповідальним за дуже уважне прочитання цього запиту та повне розуміння його умов.

Усе спілкування стосовно цього запиту має здійснюватися виключно через підрозділ, який його оприлюднив, а всі повідомлення та запитання повинні надсилатись електронною поштою на адресу: ProcurementIBR@dai.com не пізніше **18:00** за місцевим київським часом в Україні **16 серпня 2024 року**.

Увага! Кінцевий термін та електронна адреса для запитань та повідомлень відрізняється від кінцевого терміну та адреси для подання пропозицій!

Всі отримані запитання будуть зібрані, і відповіді на них будуть надіслані електронною поштою усім зацікавленим учасникам тендера.

13. Requirements for a technical offer

Tender participants submit concise proposals in the Ukrainian language, which contain relevant information in the following areas:

- Information about the bidder according to Annex B;
- Confirmation of the experience and qualifications of the company for the performance of the technical task by providing information on the performance of previous tasks, namely:
 - a brief description of the company's work experience, indicating the names of client companies, contact persons of these companies and a description of completed projects for the improvement or creation of websites (**at least five years of experience in cooperation with at least 5 companies, at least 2 of which are public institutions**);
 - reference to examples of completed projects for the improvement of websites or their creation, made by the company participating in the Tender (**at least five projects with reference to websites for which the corresponding improvement was carried out or which were created**

13. Вимоги до технічної пропозиції

Учасники тендера подають стислі пропозиції українською мовою, які містять відповідну інформацію за такими напрямками:

- Інформація про учасника згідно з Додатком В;
- Підтвердження досвіду та кваліфікації компанії для виконання технічного завдання шляхом надання інформації щодо виконання попередніх завдань, а саме:
 - стислий опис досвіду роботи компанії із зазначенням назв компаній-клієнтів, контактних осіб цих компаній і описом виконаних проєктів з вдосконалення або створення вебсайтів (**не менше п'яти років досвіду щодо співпраці із не менше 5 компаніями, не менше 2 з яких є державними установами**);
 - посилання на приклади виконаних проєктів з вдосконалення вебсайтів або їх створення, які зробила компанія-учасник Тендера (**не менше п'яти проєктів з посиланням на вебсайти, для яких було проведено відповідне вдосконалення або які було створено протягом останніх п'яти років, із яких не менше 2 проєктів**

during the last five years, of which at least 2 projects for state institutions);

- other information that may indicate the previous experience of the Bidder.
- Detailed information on the key personnel who are planned to be used directly for the implementation of the tasks in case of winning the tender, at least 7 employees (including: developers, designers, project managers, testers, backend, and frontend developers, etc.): CV (name and position in the company) with an indication of the tasks/roles assigned to them and experience/qualifications;
- Letters of recommendation from companies/organizations/institutions whom the similar services were provided to, or references to publicly posted responses related to the subject of the tender (provided within the last five years) (at least 5);
- Confirmation of the company technical means, software, means/sources of uninterrupted power and the ability to work during possible power outages for the implementation of the project in accordance with the subject of the tender;
- A step-by-step detailed plan for the implementation of recommendations for the website of the Deposit Guarantee Fund improvement in accordance with the Customer's terms of reference, which includes a schedule of tasks, demonstrates an understanding of the terms of reference, and contains a detailed description of the proposed approach to meeting the established requirements (see "Terms of Reference").

In addition, it is necessary to add a statement of responsibility and confirmation that the bidder has sufficient financial resources to fulfill the terms of this contract and carry out the activities specified in the Terms of Reference or has the ability to attract such resources.

для державних установ);

- інша інформація, яка може свідчити про попередній досвід учасника Тендера.
- Детальна інформація щодо ключового персоналу, який планується задіяти безпосередньо для реалізації завдань у разі перемоги в тендері, не менше 7 працівників (включаючи: розробників, дизайнерів, проектного менеджера, тестувальника, backend- та frontend-розробників, тощо): резюме (ПІБ та посада в компанії) із зазначенням покладених на них завдань/ролей та досвіду/кваліфікації;
- Рекомендаційні листи від компаній/організацій/установ, яким надавались аналогічні послуги, або посилання на відгуки, розміщені публічно, які стосуються предмету тендера (надані протягом останніх п'яти років) (не менше 5-и);
- Підтвердження забезпечення компанії технічними засобами, програмним забезпеченням, засобами/джерелами безперебійного живлення та можливості здійснювати роботу під час можливих відключень електроенергії для реалізації проекту відповідно до предмету тендера;
- Поетапний детальний план впровадження рекомендацій щодо вдосконалення вебсайту Фонду гарантування вкладів фізичних осіб відповідно до технічного завдання Замовника, що включає графік виконання завдань, демонструє розуміння технічного завдання та містить детальний опис запропонованого підходу до виконання встановлених вимог (див. «Технічне завдання»);

Окрім цього, необхідно додати заяву про відповідальність та підтвердження того, що заявник має достатні фінансові ресурси для виконання умов цього контракту та здійснення діяльності, зазначеної у Технічному Завданні, або має можливість залучити такі ресурси.

14. Qualification information and supporting documents

The established qualification criteria/requirements for technical acceptability and a list of documents confirming the offeror's information on compliance with such criteria are provided in Annex B.

For the proposal to be considered complete, please submit **all the mandatory documents listed in Appendix E. Checklist.**

14. Кваліфікаційні критерії та критерії оцінки

Встановлені кваліфікаційні критерії/ вимоги до технічної прийнятності та перелік документів, що підтверджує інформацію учасника, щодо відповідності таким критеріям наведено у Додатку В.

Щоб пропозиція вважалась повною просимо **надати усі обов'язкові документи, викладені у додатку Е. Контрольний перелік.**

| | |
|--|--|
| <p>15. Introducing changes to the tender documentation</p> | <p>15. Внесення змін до тендерної документації</p> |
| <p>The company "DAI" has the right to make changes to the tender documentation on its own initiative or as a result of appeals. In this case, the deadline for submitting tender offers is extended in such a way that at least three working days remain from the moment of making changes to the tender documentation to the end of the deadline for submitting tender offers.</p> <p>The customer, together with the changes to the tender documentation, publishes the list of changes made in a separate document. Changes made to the tender documentation are sent to the participants in the form of a new edition of the tender documentation in addition to the initial edition of the tender documentation.</p> | <p>Компанія «DAI» має право з власної ініціативи чи за результатами звернень вносити зміни до тендерної документації. В такому випадку строк для подання тендерних пропозицій продовжується таким чином, щоб з моменту внесення змін до тендерної документації до закінчення строку подання тендерних пропозицій залишалось не менше ніж три робочі дні.</p> <p>Замовник разом із змінами до тендерної документації в окремому документі оприлюднює перелік змін, що вносяться. Зміни, що вносяться до тендерної документації, надсилаються учасникам у вигляді нової редакції тендерної документації додатково до початкової редакції тендерної документації.</p> |
| <p>16. Determination of Responsibility</p> | <p>16. Визначення відповідальності</p> |
| <p>DAI will not enter into any type of agreement with a offeror prior to ensuring the offeror's responsibility. When assessing a offeror's responsibility, the following factors are taken into consideration:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Provide copies of the required business licenses to operate in Ukraine (company registration documents, including document from the tax authority about VAT status). 2. The source, origin and nationality of the services are not from a Prohibited Country (explained below). 3. Ability to comply with required or proposed delivery or performance schedules. 4. Successful experience the firm has with related projects of similar scope and size. 5. Having a satisfactory experience of professional integrity and compliance with business ethics 6. Qualifications and permit to perform related works under acting legislation. 7. Provision of confirmation of compliance with the requirements specified in Annex B. 8. Evidence of a Unique Entity ID (SAM) number (explained below). | <p>DAI не укладатиме жодних договорів з учасником тендера перш ніж не переконається у його відповідальності. При оцінюванні відповідальності учасника тендера беруться до уваги наступні фактори:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Надання копій необхідних документів на здійснення діяльності в Україні (реєстраційні документи, включно з документом щодо податкового статусу учасника тендеру). 2. Джерело, походження та юрисдикційна приналежність товарів та послуг не із переліку Заборонених Країн (пояснення надані нижче). 3. Можливість надання послуг/ постачання товарів в терміни, що передбачені в цьому запиті. 4. Наявність задовільного досвіду надання аналогічних послуг у минулому. 5. Наявність задовільного досвіду професійної сумлінності та дотримання бізнес-етики. 6. Наявність кваліфікації та права для виконання робіт/ надання послуг за відповідним законодавством. 7. Надання підтвердження про відповідність вимогам, зазначеним у Додатку В. 8. Можливість виконувати необхідні надання послуг або здійснення виплат без попередніх оплат. |
| <p>Advance payments are prohibited</p> | <p>Авансові платежі заборонені</p> |
| <p>17. Geographic Code</p> | <p>17. Географічний код</p> |
| <p>Under the authorized geographic code for its contract DAI may only procure goods and services from the following countries.</p> | <p>Відповідно дозволеного географічного коду для укладання договорів компанія «DAI» може закуповувати товари та послуги лише із наступних країн.</p> |

Geographic Code 935: Goods and services from any countries, excluding Prohibited Countries.

DAI must verify the source, nationality and origin, of goods and services and ensure (to the fullest extent possible) that DAI does not procure any services from prohibited countries listed by the Office of Foreign Assets Control (OFAC) as sanctioned countries.

The current list of countries under comprehensive sanctions include: Cuba, Iran, North Korea, Sudan, and Syria. DAI is prohibited from facilitating any transaction by a third party if that transaction would be prohibited if performed by DAI.

By submitting a proposal in response to this RFP, Offerors confirm that they are not violating the Source and Nationality requirements and that the services comply with the Geographic Code and the exclusions for prohibited countries.

Географічний код 935: будь-які країни, окрім Заборонених Країн.

Компанія «DAI» зобов'язана перевірити джерело, юрисдикцію та походження товарів та послуг та (у максимально можливій мірі) переконатись, що жодні послуги не закуповуються із заборонених країн, які знаходяться у списку Управління контролю за іноземними активами (OFAC) як країни, на які розповсюджуються санкції.

До поточного списку країн, на які розповсюджуються всеосяжні санкції, входять наступні країни: Куба, Іран, Північна Корея, Судан та Сирія. Компанії «DAI» забороняється сприяти будь-якій угоді третьої сторони, якщо така угода була б забороненою, якщо б її виконувала компанія «DAI».

Подаючи пропозицію у відповідь на Запит, Учасники тендеру підтверджують, що вони не порушують вимог до Джерела та Юрисдикції, і що послуги відповідають Географічному коду та виняткам щодо заборонених країн.

18. Unique Entity ID (SAM)

There is a mandatory requirement for your organization to provide an Unique Entity ID (SAM) to DAI. Without an Unique Entity ID (SAM), DAI cannot deem an Offeror "responsible" to conduct business with and therefore, DAI will not enter into a subcontract/purchase order or monetary agreement with any organization. The determination of a successful offeror/applicant resulting from this RFP/RFQ/RFA is contingent upon the winner providing a Unique Entity ID (SAM) DAI. Offerors who fail to provide an Unique Entity ID (SAM) will not receive an award and DAI will select an alternate Offeror.

All U.S. and foreign organizations which receive first-tier subcontracts/ purchase orders with a value of \$30,000 and above are required to obtain an Unique Entity ID (SAM) prior to signing of the agreement.

For those required to obtain an Unique Entity ID (SAM) number, you may request Instructions for Obtaining an Unique Entity ID (SAM) Number.

18. Унікальний ідентифікаційний номер організації Unique Entity ID (SAM)

Існує обов'язкова вимога для Вашої організації надати компанії «DAI» номер Unique Entity ID (SAM). Унікальний ідентифікаційний номер організації - це номер, який ідентифікує реєстрацію Вашої організації у Системі управління винагородами (SAM). Без номера Unique Entity ID (SAM) компанія «DAI» не може визнати Учасника тендеру «відповідальним» для ведення бізнесу, а тому компанія «DAI» не буде укладати subcontract/ договір на закупівлю або грошову угоду з будь-якою організацією. Визначення успішного учасника тендеру/ заявника в результаті цього RFP/RFQ/RFA залежить від того, чи переможець надає компанії «DAI» номер Unique Entity ID (SAM). Учасники тендеру, які не зможуть надати номер Unique Entity ID (SAM), не отримають винагороду, і компанія «DAI» вибере альтернативного Учасника тендеру.

Всі американські та іноземні організації, які отримують subcontractи/ договори на закупівлю на суму в еквіваленті 30 000 доларів США і вище, повинні отримати номер Unique Entity ID (SAM) до підписання угоди.

Для тих, кому потрібно отримати номер Unique Entity ID (SAM), Ви можете запитати Інструкції для отримання номера Unique Entity ID (SAM).

19. Anti-Corruption and Anti-Bribery Policy and Reporting Responsibilities

DAI conducts business under the strictest ethical standards to assure fairness in competition, reasonable prices and successful performance or delivery of quality goods and equipment.

DAI does not tolerate the following acts of corruption:

- Any requests for a bribe, kickback, facilitation payment or gratuity in the form of payment, gift or special consideration by a DAI employee, Government official, or their representatives, to influence an award or approval decision.
- Any offer of a bribe, kickback, facilitation payment or gratuity in the form of payment, gift or special consideration by an offeror or subcontractor to influence an award or approval decision.
- Any fraud, such as mis-stating or withholding information to benefit the Offeror or subcontractor.
- Any collusion or conflicts of interest in which a DAI employee, consultant, or representative has a business or personal relationship with a principal or owner of the Offeror or subcontractor that may appear to unfairly favor the Offeror or subcontractor. Subcontractors must also avoid collusion or conflicts of interest in their procurements from vendors. Any such relationship must be disclosed immediately to DAI management for review and appropriate action, including possible exclusion from award.

These acts of corruption are not tolerated and may result in serious consequences, including termination of the award and possible suspension and debarment by the U.S. Government, excluding the Offeror or subcontractor from participating in future U.S. Government business.

Any attempted or actual corruption should be reported immediately by either the Offeror, subcontractor or DAI staff to:

- Toll-free Ethics and Compliance Anonymous Hotline at (U.S.) +1-503-597-4328;

19. Політика щодо боротьби з корупцією та боротьби з хабарництвом та відповідальність за звітування

Компанія «DAI» веде бізнес за найсуворішими етичними стандартами, щоб забезпечити чесність у конкуренції, розумні ціни та успішну роботу чи доставку якісних товарів та обладнання.

Компанія «DAI» не допускає таких корупційних дій:

- Будь-які прохання про отримання хабаря, відкату, виплати за сприяння чи винагороду, подарунок або спеціальний розгляд працівником компанії «DAI», урядовцем або їх представниками для впливу на рішення про укладання або затвердження договору.
- Будь-яка пропозиція хабаря, відкату, виплати за сприяння або винагороди у формі платежу, подарунку або спеціального розгляду з боку учасника тендеру або субпідрядника для впливу на рішення про укладання або затвердження договору.
- Будь-яке шахрайство, наприклад, викривлення або утримання інформації на користь Учасника тендеру або субпідрядника.
- Будь-яка змова або конфлікт інтересів, у яких працівник, консультант або представник компанії «DAI» має ділові або особисті стосунки з керівником або власником компанії Учасника тендеру або субпідрядника, що може виявитися несправедливо вигідними для Учасника тендеру або субпідрядника. Субпідрядники також повинні уникати змови або конфлікту інтересів з постачальниками щодо своїх закупівель. Будь-які такі стосунки повинні бути негайно розкриті керівництву компанії «DAI» для перегляду та відповідних дій, включаючи можливу відмову від укладання договору.

Ці корупційні дії не допускаються і можуть призвести до серйозних наслідків, включаючи припинення договору та можливе призупинення та заборону діяльності урядом США, виключаючи Учасника тендеру або субпідрядника від участі у майбутніх ділових відносинах з урядом США.

Учасник тендеру, субпідрядник або співробітник компанії «DAI» повинен негайно повідомити про будь-яку спробу або фактичну корупцію на:

- Безкоштовну гарячу лінію з питань етики та дотримання вимог за телефоном (США) + 1-503-597-4328

- Hotline website – www.DAI.ethicspoint.com, or
- Email to Ethics@DAI.com
- USAID’s Office of the Inspector General Hotline at hotline@usaid.gov .
- Веб-сайт гарячої лінії - www.DAI.ethicspoint.com, або
- Надіслати електронний лист на адресу Ethics@DAI.com
- Гарячу лінію Генерального інспектора USAID за номером hotline@usaid.gov .

By signing this proposal, the Offeror confirms adherence to this standard and ensures that no attempts shall be made to influence DAI or Government staff through bribes, gratuities, facilitation payments, kickbacks or fraud. The Offeror also acknowledges that violation of this policy may result in termination, repayment of funds disallowed by the corrupt actions and possible suspension and debarment by the U.S. Government.

Підписуючи цю пропозицію, Учасник тендеру підтверджує дотримання цього стандарту і гарантує, що не будуть робитися спроби вплинути на працівників компанії «DAI» або державних службовців за допомогою хабарів, винагород у формі платежу за спрощення формальностей, відкатів або шахрайства. Учасник тендеру також визнає, що порушення цієї політики може призвести до припинення дії договору, повернення коштів через корупційні дії, та можливе призупинення та заборону діяльності урядом США.

20. Prohibited Technology

Offerors MUST NOT provide any goods and/or services that utilize telecommunications and video surveillance products from the following companies: Huawei Technologies Company, ZTE Corporation, Hytera Communications Corporation, Hangzhou Hikvision Digital Technology Company, or Dahua Technology Company, or any subsidiary or affiliate thereof, in compliance with FAR 52.204-25.

20. Заборонені технології

Учасники тендеру НЕ МОЖУТЬ надавати будь-які товари і/або послуги, в яких використовуються засоби телекомунікації та відеоспостереження наступних компаній: Huawei Technologies Company, ZTE Corporation, Hytera Communications Corporation, Hangzhou Hikvision Digital Technology Company або Dahua Technology Company або їх дочірніх або афілійованих компаній, відповідно до FAR 52.204-25.

Scope of Work / Технічне завдання

| 1. RFP Purpose | 1. Мета оголошення |
|--|---|
| <p>The purpose of this Request for Proposals is to select a supplier to implement recommendations on the Deposit Guarantee Fund’s website improvement based on the technical specifications provided by the Customer.</p> | <p>Мета цього Оголошення про прийом пропозицій – обрати постачальника, який забезпечить впровадження рекомендацій з вдосконалення вебсайту Фонду гарантування вкладів згідно з наданим Замовником технічним завданням.</p> |
| 2. Scope of Work | 2. Об’єм робіт |
| <p>2.1. Background</p> <p>The USAID Investment for Business Resilience (IBR) Activity accepts proposals from qualified suppliers who have experience in developing, creating, and improving websites.</p> <p>With the support from the USAID Investment for Business Resilience Activity, a comprehensive analysis of the Deposit Guarantee Fund’s website was conducted, including CRO (usability), SEO (search engine optimisation) and technical analysis. Based on the results of the comprehensive analysis, a report with the identified issues/failures and recommendations for improving the operation of the Deposit Guarantee Fund’s website has been prepared and used to formulate the Scope of Work for the improvement of the Deposit Guarantee Fund’s website.</p> <p>The Deposit Guarantee Fund’s website is a comprehensive information resource that includes the Deposit Guarantee Fund’s website (www.fg.gov.ua) and the websites of the banks being liquidated by the Deposit Guarantee Fund, which are located on its sub-domain.</p> <p>Once the liquidation of the banks begins, the maintenance of their websites will cease and websites of the banks that are technically linked to the Deposit Guarantee Fund’s website will be created on the Fund’s subdomain. Thus, when articles are published on the Deposit Guarantee Fund’s website, they are displayed on selected pages of the websites of the banks under liquidation through the established links.</p> | <p>2.1. Загальна інформація</p> <p>Проект USAID «Інвестиції для стійкості бізнесу» (IBR) приймає пропозиції кваліфікованих постачальників, які мають досвід розробки, створення та вдосконалення вебсайтів.</p> <p>За підтримки Проєкту USAID «Інвестиції для стійкості бізнесу» було проведено комплексний аналіз вебсайту Фонду гарантування вкладів, що включав у себе проведення користувацького (CRO – Usability), пошукового (SEO) та технічного аналізів. За результатами проведеного комплексного аналізу було отримано звіт із виявленими проблемами/помилками і рекомендаціями для покращення роботи вебсайту Фонду гарантування вкладів, на основі якого було сформовано технічне завдання з вдосконалення вебсайту Фонду гарантування вкладів.</p> <p>Вебсайт Фонду гарантування вкладів – це комплексний інформаційний ресурс, що включає в себе вебсайт Фонду гарантування вкладів (www.fg.gov.ua) та вебсайти банків, що ліквідуються Фондом гарантування вкладів, що розташовані на його субдомені.</p> <p>Після початку ліквідації банків припиняється обслуговування їхніх вебсайтів і на субдомені Фонду гарантування вкладів створюються вебсайти банків, що технічно пов’язані із вебсайтом Фонду. Так, під час розміщення статей на вебсайті Фонду гарантування вкладів, через побудовані взаємозв’язки вони відображаються на обраних сторінках вебсайтів банків, що ліквідуються.</p> |

Currently, the websites of 108 banks under liquidation by the Deposit Guarantee Fund have been created and linked to the Fund's website (www.fg.gov.ua).

2.2. Task

Objective: In accordance with the Law of Ukraine "On the Deposit Guarantee System for Individuals", the Deposit Guarantee Fund publishes a large amount of information on its website: announcements; publications; decisions by its Executive Directorate on banks under liquidation; information on asset sales; regulations, etc. It is therefore necessary to implement the recommendations on improving the Deposit Guarantee Fund's website in order to improve the use of and interaction with the website, to facilitate the search for information on the website, to structure the website, to make it easier to read and to improve intuitive navigation.

Target audience: depositors, creditors, other bank customers, bank managers and employees, banking associations and other associations of professional financial market participants, experts/legal practitioners, media representatives, NGOs and citizens' associations, professional financial market participants, government officials, investors, international organisations.

Deposit Guarantee Fund's website: <https://www.fg.gov.ua/>

Languages of the Deposit Guarantee Fund's website: Ukrainian and English.

Positioning: The Deposit Guarantee Fund is a unique organisation that guarantees repayment of bank depositors' funds at the state level in the event of bank failure; an open and transparent organisation that is obliged by law to publish information about the Fund's activities on its website, to inform citizens about the conditions of bank deposit guarantee and to raise the level of financial literacy.

На сьогодні створеними та прив'язаними до вебсайту Фонду гарантування вкладів (www.fg.gov.ua) є вебсайти 108 банків, що ліквідуються Фондом гарантування вкладів.

2.2. Завдання

Мета: Відповідно до Закону України «Про систему гарантування вкладів фізичних осіб» Фонд гарантування вкладів оприлюднює на своєму вебсайті великий масив інформації: оголошення; релізи; рішення виконавчої дирекції щодо банків, що ліквідуються; інформацію про продажі активів; нормативно-правові акти тощо. Тому для покращення користування і взаємодії з вебсайтом, полегшення пошуку інформації на ньому, структуризації вебсайту, простоти сприйняття, вдосконалення інтуїтивної навігації є потреба у впровадженні рекомендацій з вдосконалення вебсайту Фонду гарантування вкладів.

Аудиторія: вкладники, кредитори, інші клієнти банків, менеджери та співробітники банків, асоціації банків та інші об'єднання професійних учасників фінансових ринків, експерти/правники, представники медіа, громадські організації та об'єднання громадян, професійні гравці фінансового ринку, представники державних органів, інвестори, міжнародні організації.

Вебсайт Фонду гарантування вкладів: <https://www.fg.gov.ua/>

Мови вебсайту Фонду гарантування вкладів: українська та англійська.

Позиціонування: Фонд гарантування вкладів фізичних осіб - унікальна організація, яка на державному рівні гарантує повернення коштів вкладників банків у разі банкрутства банку; відкрита і прозора організація, яка відповідно до законодавства зобов'язана оприлюднювати на вебсайті інформацію про свою діяльність, інформувати громадян про умови гарантування банківських вкладів та підвищувати рівень фінансової грамотності.

The Contractor is obliged to provide the following services:

1. Improve the structure and navigation component of the Deposit Guarantee Fund's website.
2. Improve the technical component of the Deposit Guarantee Fund's website.
3. Improve the design component of the Deposit Guarantee Fund's website.
4. Optimise and increase the loading speed of the Deposit Guarantee Fund's website.
5. Use and installation of software versions of tools. Information security.

You can find a detailed Scope of Work, including a description of the tasks to be performed in accordance with the above items at the following link (English translation of the detailed SoW will be provided upon the request):

https://drive.google.com/file/d/16_bHKss7fkhnrk4RDB4QEfHi8vGhPBF1/view?usp=sharing

2.3. Deliverables

The Provider shall:

- Improve the Deposit Guarantee Fund's website in accordance with the Employer's Scope of Work set out above.
- Deliver a presentation to representatives of the Deposit Guarantee Fund with a demonstration of the updated website;
- Provide a report listing the work completed to improve the Deposit Guarantee Fund's website. The form of the report must be agreed with the Client.
- Prepare the instructions for the administration/management of the improved Deposit Guarantee Fund's website. The form of the instruction must be agreed with the Client.
- Develop and deliver staff training – training period: up to 5 working days following the launch of the improved Deposit Guarantee Fund's website. Venue

Підрядник має забезпечити наступні послуги:

1. Вдосконалення структури та навігаційної складової вебсайту Фонду гарантування вкладів.
2. Вдосконалення технічної складової вебсайту Фонду гарантування вкладів.
3. Вдосконалення дизайнерської складової вебсайту Фонду гарантування вкладів.
4. Оптимізація та збільшення швидкості завантаження вебсайту Фонду гарантування вкладів.
5. Використання та встановлення програмних версій інструментів. Інформаційна безпека.

Детальне технічне завдання, що включає опис завдань, які мають бути виконані відповідно до перерахованих вище пунктів, знаходиться за цим посиланням (детальне технічне завдання англійською буде надане за запитом)

2.3. Результати виконання робіт

Постачальник повинен:

- Вдосконалити вебсайт Фонду гарантування вкладів відповідно до технічного завдання Замовника, наданого вище.
- Провести презентацію для представників Фонду гарантування вкладів з демонстрацією оновленого вебсайту;
- Надати звіт з переліком виконаних робіт з удосконалення вебсайту Фонду гарантування вкладів. Форма звіту має бути обов'язково погоджена із Замовником.
- Розробити інструкцію з адміністрування/управління вдосконаленого вебсайту Фонду гарантування вкладів. Форма Інструкції має бути обов'язково погоджена із Замовником.
- Розробити та провести навчання персоналу – термін навчання: до 5 робочих днів після введення в експлуатацію вдосконаленого вебсайту

for training: premises of Deposit Guarantee Fund

- If necessary, provide consultation(s) on the use of the Deposit Guarantee Fund's website within one year (12 months) from the date of signing the completion certificate, but in no case more than 40 (forty) hours of consultation in total.

Фонду гарантування вкладів. Місце проведення навчання: приміщення Фонду гарантування вкладів.

- За необхідності - надати консультацію(ii) щодо користування вебсайтом Фонду гарантування вкладів протягом року (12 місяців) з дати підписання акту виконаних робіт, але в будь-якому випадку не більше 40 (сорока) годин консультацій загалом.

3. Time Frames

The improvement of the existing (pilot development) website of the Deposit Guarantee Fund, namely the introduction of visual, structural, software and hardware changes, is expected to be implemented **for up to 3 months** from the date of signing the contract with the selected winner.

It is planned to test the pilot, provide a list of comments (if any), adjust and/or improve the pilot and further implement it. The period for testing the pilot before providing a list of comments (if any) will be **up to 1 month**. The time required to adapt and/or improve the pilot will be agreed on the basis of the list of comments (if any). If no comments or remarks are received by the selected contractor within 1 month of testing the website pilot, the pilot will be considered accepted.

Within **2 (two) weeks** after the completion of the Deposit Guarantee Fund's website improvement, the selected contractor shall prepare and submit to the Client a **general report listing all completed works and instructions** for the administration/management of the improved Deposit Guarantee Fund's website.

The selected contractor will also be required to **deliver a presentation** demonstrating the improved website to representatives of the Deposit Guarantee Fund, online or offline, as agreed with the Client.

The bidders shall submit a **detailed milestone plan for the implementation of the recommendations for the improvement of the Deposit Guarantee Fund's website in accordance with the Client's Scope of Work**, including a schedule of services to be included in the contract after agreement with

3. Часові рамки

Очікується, що вдосконалення існуючого (розробка пілоту) вебсайту Фонду гарантування вкладів, а саме внесення візуальних, структурних та програмно-технічних змін, буде проводитись строком **до 3 місяців** з моменту підписання договору з обраним переможцем.

Заплановано період тестування пілоту, надання переліку зауважень (за наявності), коригування та/чи покращення пілоту, та подальше впровадження у експлуатацію. Період тестування пілоту до надання переліку зауважень (за наявності) складатиме **до 1 місяця**. Час, потрібний на коригування та/чи покращення пілоту, буде погоджуватись, базуючись на переліку зауважень (за наявності). Якщо протягом 1 місяця тестування пілоту вебсайту обраний підрядник не отримав жодних коментарів чи зауважень, вважається, що пілот прийнято.

Протягом **2 (двох) тижнів** після завершення вдосконалення вебсайту Фонду гарантування вкладів обраний підрядник має підготувати та передати Замовнику **загальний звіт з переліком усіх виконаних робіт та інструкцію** з адміністрування/управління вдосконалим вебсайтом Фонду гарантування вкладів.

Обраний підрядник також має **провести презентацію** з демонстрацією вдосконаленого вебсайту для представників Фонду гарантування вкладів у форматі онлайн чи офлайн, згідно з домовленістю з Замовником.

Учасники тендера подають **поетапний детальний план впровадження рекомендацій щодо вдосконалення вебсайту Фонду гарантування вкладів відповідно до технічного завдання Замовника**, що включає графік надання послуг, який після погодження із

the Client. Payment shall be made in milestones only after acceptance of the services of the respective milestone and signing of the certificate of services rendered by DAI, or upon completion of 100% of the services and acceptance by DAI.

Замовником буде включено в договір. Оплата здійснюється поетапно лише після прийняття послуг відповідного етапу та підписання акту наданих послуг компанією «DAI», або наприкінці надання 100% послуг та прийняття результатів компанією «DAI».

4. Copyright

The copyright of and other intellectual property rights to any developments made in the course of the provision of the services under the contract shall belong exclusively to the Client or a person designated by the Client and shall be transferred at the time of signing the certificate of services rendered.

The Contractor shall have no claim against the Client in respect of copyright of any materials produced under the contract signed as a result of this tender.

4. Авторське право

Авторське право та інші права інтелектуальної власності на розробки, які будуть створюватись під час надання послуг за договором, належатимуть виключно Замовнику або визначеній ним особі і передаватимуться в момент підписання акту наданих послуг.

Підрядник не матиме претензій до Замовника щодо авторського права на матеріали, виготовлені в рамках реалізації договору, підписаного в результаті даного тендеру.

5. Evaluation Criteria

The maximum number of points that can be obtained is **100 points** for a technical proposal, taking into account the evaluation results and the points awarded for the proposals.

5.1. Technical Assessment

Each proposal is scored according to the criteria listed in the table below. The evaluation of the technical offer is carried out on the basis of technical merits only, while the price/cost of the services are evaluated separately. But when summarizing the technical and commercial characteristics of the received offers, the price is taken into consideration.

The winner will be determined based on the final proposal that represents the best value for the Project and its partner using a combination of price and technical or non-price factors.

5. Критерії оцінювання

Максимальна кількість балів, яку можна отримати, складає **100 балів** за технічну пропозицію з урахуванням результатів оцінювання та балів, наданих за пропозиції.

5.1. Технічна оцінка

Кожна пропозиція оцінюється в балах за критеріями, зазначеними у таблиці нижче. Оцінка технічної пропозиції здійснюється на підставі лише технічних переваг, водночас ціна/вартість послуг оцінюються окремо. Але при підведенні підсумків за технічними та комерційними характеристиками отриманих пропозицій, ціна береться до розгляду.

Переможця буде визначено на основі остаточної пропозиції, яка представляє найкращу цінність для Проекту та його партнера з використанням комбінації цінових і технічних або нецінових факторів.

| № | Evaluation Criteria / Критерії Оцінки | Scoring / Бали |
|-----|---|----------------|
| 1. | Technical assessment / Технічна оцінка | |
| 1.1 | Proposed detailed milestone plan for implementing the recommendations for improving the Deposit Guarantee Fund's website in accordance with the Client's Scope of Work, with a schedule of tasks and a detailed description of the proposed approach to meeting the requirements. / Запропонований поетапний детальний план впровадження рекомендацій щодо вдосконалення вебсайту Фонду гарантування вкладів фізичних осіб | 30 |

| | | |
|------------|---|------------|
| | відповідно до технічного завдання Замовника, з графіком виконання завдань та детальним описом запропонованого підходу до виконання встановлених вимог | |
| 1.2 | Qualifications / Кваліфікація | |
| 1.2.1 | Qualifications and previous experience of the company/ Кваліфікація та попередній досвід компанії | 40 |
| 1.2.2 | Team/staffing / Команда/кадрове забезпечення | 30 |
| | Total for technical assessment / Загалом за технічну оцінку | 100 |

5.1.1. Proposed Detailed Milestone Plan for Implementation of the Recommendations on the Deposit Guarantee Fund's Website Improvement

The Contractor shall propose a detailed milestone plan for the implementation of the recommendations for improving the Deposit Guarantee Fund's website in accordance with the Client's Scope of Work, including a schedule of tasks and a detailed description of the proposed approach to meeting the requirements. The evaluation will be based on the extent to which the milestone plan for implementing the recommendations for improving the Deposit Guarantee Fund's website takes into account the Client's preferences as described in Section 2.2 "Tasks".

The assessment will take into account the inclusion of all items of the Scope of Work in the detailed milestone plan for the implementation of recommendations on the Fund's website improvement and the proposed approach to the implementation of each item of the Scope of Work – **a maximum of 30 points.**

5.1.2. Company's Qualifications and Past Experience

Examples of successful projects on the creation or implementation of website improvements. The bidder must provide links to examples of such completed projects to improve websites or develop them, indicating the names of the client companies and a description of the completed projects (at least five projects with links to the websites, including at least two projects for

5.1.1. Запропонований поетапний детальний план впровадження рекомендацій щодо вдосконалення вебсайту Фонду гарантування вкладів фізичних осіб

Підрядник має запропонувати поетапний детальний план впровадження рекомендацій щодо вдосконалення вебсайту Фонду гарантування вкладів фізичних осіб відповідно до технічного завдання Замовника з графіком виконання завдань та детальним описом запропонованого підходу до виконання встановлених вимог. Оцінюватись буде те, наскільки максимально та ґрунтовно поетапний план впровадження рекомендацій з удосконалення вебсайту Фонду гарантування вкладів включає побажання Замовника, що описані в пункті 2.2 "Завдання".

При оцінюванні буде враховуватись включення усіх пунктів технічного завдання у поетапний детальний план впровадження рекомендацій щодо вдосконалення вебсайту Фонду та запропонований підхід до виконання кожного пункту технічного завдання – **максимально 30 балів.**

5.1.2. Кваліфікація та попередній досвід компанії

Приклади успішних проєктів щодо створення або впровадження вдосконалень вебсайтів. Учасник тендеру має надати посилання на приклади таких виконаних проєктів з вдосконалення вебсайтів або їх створення із зазначенням назв компаній-клієнтів і описом виконаних проєктів (не менше п'яти проєктів з посиланням на вебсайти, із них не менше 2

government bodies for which the relevant improvement was performed, or which were created within the last five years).

It is also necessary to provide three letters of reference from clients or public review on the work performed.

The assessment will take into account the quality and relevance of previous experience - **up to 40 points**.

5.1.3. Team/Staffing

The qualifications of the proposed team and their ability to complete the task creatively, efficiently and within the specified/proposed timeframe will be assessed, as well as the availability of relevant personnel to be involved in the project:

- Work experience corresponding to the expected role in the implementation of the task (improving or creating websites with a job description, project management, visual and graphic design, prototyping and layout, etc.); The previous experience of the company's specialists is evaluated;
- Experience in testing and programming on Laravel PHP platform.

As part of the proposal, CVs of the staff who will be working on the project must be submitted – **up to 30 points**.

If a technical proposal scores less than 60 points, it will be disqualified and its price proposal will not be considered.

проектів для державних установ, для яких було проведено відповідне вдосконалення або які було створено протягом останніх п'яти років).

Також потрібно надати три рекомендаційні листи від клієнтів або публічні відгуки щодо виконаної роботи.

При оцінюванні буде враховуватись якість та відповідність попереднього досвіду - **максимально 40 балів**

5.1.3. Команда/кадрове забезпечення

Оцінюється кваліфікація запропонованої команди та її здатність виконати зазначене завдання креативно, якісно та у зазначений/запропонований строк, а також наявність у відповідного персоналу, якого планують залучити до виконання проєкту:

- досвіду роботи відповідно до очікуваної ролі у реалізації завдання (вдосконалення вебсайтів або їх створення з описом роботи, ведення проєктів, візуальне оформлення та графічний дизайн, прототипування та верстка тощо). Оцінюється минулий досвід роботи фахівців компанії;
- досвіду тестування та програмування на платформі Laravel PHP.

В рамках пропозиції має бути надано резюме персоналу, який працюватиме над цим проєктом – **максимально 30 балів**.

У разі набрання технічною пропозицією менше 60 балів, вона вважається дискваліфікованою, а відповідна цінова пропозиція не розглядається.

6. Requirements to the Contractor

The Project expects the successful Contractor to have:

- At least 5 years of market experience in the field of website development, creation or improvement.
- Experience of working with government agencies and/or international companies.
- Examples of successfully created websites or implemented website improvements,

6. Вимоги до Підрядника

Проект очікує, що успішний Підрядник матиме:

- Не менше 5 років досвіду на ринку у сфері розробки, створення або вдосконалення вебсайтів.
- Досвід співпраці з державними органами та/або міжнародними компаніями.
- Приклади успішно створених вебсайтів або впроваджених вдосконалень вебсайтів, підтверджені

supported by letters of reference, feedback, etc.

- The number of staff required to perform the tasks.
- Experience with Laravel PHP platform.

рекомендаційними листами, відгуками тощо.

- Необхідну кількість персоналу для виконання завдань.
- Досвід роботи з платформою Laravel PHP.

Necessary hardware, software, uninterruptible power supply facilities/sources to execute the project in accordance with the subject matter of the tender.

Необхідні технічні засоби, програмне забезпечення, засоби/джерела безперебійного живлення для реалізації проекту відповідно до предмету тендеру.

Annex A: Price Schedule / Додаток А: Прайс-лист

Please, provide information on the cost according to the estimate form, which is **attached as a separate attachment in Excel format (Annex A)**.

These services are subject to VAT exemption in accordance with the main contract of the DAI company with USAID No. 72012121C00002 registered in the Ministry of Economic Development and Trade of Ukraine, registration card No. 5014 dated 09/26/2022, as amended. **Please, confirm the possibility of payment without VAT in the offer.**

Інформацію щодо вартості просимо надавати згідно з формою кошторису, що **додається окремим додатком в форматі Excel (Додаток А)**.

Ці послуги підлягають звільненню від оподаткування ПДВ відповідно до основного контракту компанії «DAI» з USAID № 72012121C00002 зареєстрованим в Міністерстві економічного розвитку і торгівлі України, реєстраційна картка № 5014 від 26.09.2022 р. зі змінами. **Просимо в пропозиції підтвердити можливість здійснення оплати без ПДВ.**

Annex B: Qualification information and supporting documents / Додаток В: Кваліфікаційна інформація та підтверджуючі документи:

It is attached as a separate attachment in Excel format (the second page of the document) **(Annex B)**.

Please, complete Annexes A and B, which are provided as a separate file to this document and provide signed and stamped (if applicable) scanned copies of these completed documents in PDF format.

To optimize the process of analyzing the provided information, please also send completed Annexes A and B in Excel format.

WARNING!!! Please provide answers in the format provided, do not delete or add rows to the table in Appendices A and B.

Додається окремим додатком в форматі Excel (друга сторінка документу) **(Додаток В)**.

Просимо заповнити Додатки А та В, які надаються окремим файлом до цього документу та надати підписані та проштамповані (за наявності печатки) скановані копії цих заповнених документів у форматі PDF.

Для оптимізації процесу аналізу наданої інформації просимо також надсилати заповнені Додатки А та В у форматі Excel.

Увага!!! Прохання надавати відповіді в форматі, що надається, не видаляти та не додавати рядки в таблицю Додатків А та В.

Annex C: Form for providing information about past work experience

Додаток С: Форма для надання інформації про минулий досвід роботи

Please include the contracts that best illustrate your work experience relevant to this Ad, starting with the most recent.

Просимо включити договори, які найкраще ілюструють ваш досвід роботи, актуальний для цього Оголошення, починаючи з останнього.

Contracts executed within the last **five years** are taken into account. Please provide information on the availability of experience working with international organizations and/or state institutions for at least **two years**.

Беруться до уваги договори, виконані протягом останніх **п'яти років**. Інформацію щодо наявності досвіду роботи з міжнародними організаціями та/або державним установами просимо надавати щонайменше за **два роки**.

| № | Name of the contract / Назва договору | Description of tasks / Опис завдань | Location Region / district / Місцезнаходження Область / район | Client's name, phone number / Назва клієнта, телефон | Price in contract currency (UAH, USD, etc.) / Вартість у валюті договору (грн, долари США тощо) | Start and end of work / Дати початку і завершення робіт | Completed on schedule (Yes/No) / Завершено згідно з графіком (Так/Ні) | Has the confirmation of the completion of the work been received (signing of the act of completed work/invoice for the delivery of goods, etc.)? (Yes No) / Чи отримано підтвердження завершення робіт (підписання акту виконаних робіт/ накладної на поставку товарів тощо) ? (Так/Ні) |
|---|---------------------------------------|-------------------------------------|---|--|---|---|---|---|
| 1 | | | | | | | | |
| 2 | | | | | | | | |
| 3 | | | | | | | | |

Signature / Підпис _____

Attachment D: Representations and Certifications of Compliance/ Додаток D: Заяви та підтвердження про відповідність

| | |
|--|---|
| <p>1. <u>Federal Excluded Parties List</u> - The Bidder Select is not presently debarred, suspended, or determined ineligible for an award of a contract by any Federal agency.</p> <p>2. <u>Executive Compensation Certification</u> - FAR 52.204-10 requires DAI, as prime contractor of U.S. federal government contracts, to report compensation levels of the five most highly compensated subcontractor executives to the Federal Funding Accountability and Transparency Act Sub-Award Report System (FSRS)</p> <p>3. <u>Executive Order on Terrorism Financing</u> - The Contractor is reminded that U.S. Executive Orders and U.S. law prohibits transactions with, and the provision of resources and support to, individuals and organizations associated with terrorism. It is the legal responsibility of the Contractor/Recipient to ensure compliance with these Executive Orders and laws. Recipients may not engage with, or provide resources or support to, individuals and organizations associated with terrorism. No support or resources may be provided to individuals or entities that appear on the Specially Designated Nationals and Blocked persons List maintained by the US Treasury (online at www.SAM.gov) or the United Nations Security Designation List (online at: http://www.un.org/sc/committees/1267/aq_sanctions_list.shtml). This provision must be included in all subcontracts/sub awards issued under this Contract.</p> <p>4. <u>Trafficking of Persons</u> – The Contractor may not traffic in persons (as defined in the Protocol to Prevent, Suppress, and Punish Trafficking of persons, especially Women and Children, supplementing the UN Convention against Transnational Organized Crime), procure commercial sex, and use forced labor during the period of this award.</p> <p>5. <u>Certification and Disclosure Regarding Payment to Influence Certain Federal Transactions</u> – The Bidder certifies that it currently is and will remain in compliance with FAR 52.203-11, <u>Certification and Disclosure Regarding Payment to Influence Certain Federal Transactions</u>.</p> | <p>1. <u>Федеральний список виключених осіб</u> – Обраний учасник тендера наразі не є відстороненим, тимчасово відстороненим або визнаним таким, що не має права укладати контракт з будь-яким федеральним органом.</p> <p>2. <u>Підтвердження заробітної плати керівництва</u> – Положення FAR 52.204-10 вимагає від компанії «DAI» як генерального підрядника за контрактами федерального уряду США звітувати про рівні заробітної плати п'яти керівників субпідрядника з найвищим рівнем заробітної плати в Систему звітності за договорами субпідряду відповідно до Закону про підзвітність за федеральним фінансуванням та прозорість (FSRS).</p> <p>3. <u>Указ Президента США про заборону фінансування тероризму</u> - Виконавцю нагадується, що укази Президента США та законодавство США забороняють здійснювати операції з фізичними особами та організаціями, пов'язаними з тероризмом, а також надавати їм ресурси та підтримку. Юридичну відповідальність за забезпечення дотримання цих указів Президента та законодавства несе Виконавець/Реципієнт. Реципієнту не дозволяється працювати з фізичними особами та організаціями, пов'язаними з тероризмом, а також надавати їм ресурси та підтримку. Жодна допомога або ресурси не можуть надаватись фізичним або юридичним особам, які знаходяться у Списку громадян особливих категорій та заборонених осіб, який веде Казначейство США (див. www.SAM.gov), або у Списку особливих категорій ООН (див. http://www.un.org/sc/committees/1267/aq_sanctions_list.shtml). Це положення обов'язково включається до всіх субконтрактів/ рішень про надання субконтракту, які виконуються в рамках цього договору.</p> <p>4. <u>Торгівля людьми</u> – Виконавцю забороняється протягом строку дії цього контракту здійснювати торгівлю людьми (як визначено у Протоколі щодо запобігання, протидії та покарання торгівлі людьми, особливо жінками та дітьми, який доповнює Конвенцію ООН щодо протидії транснаціональної організованої злочинності), оплачувати комерційні сексуальні послуги та використовувати примусову працю.</p> <p>5. <u>Підтвердження та розкриття інформації щодо платежів з метою впливу на деякі федеральні господарські операції</u> – Учасник тендеру підтверджує, що дотримується зараз та дотримуватиметься й надалі вимог FAR 52.203-11 «Підтвердження та розкриття інформації щодо платежів з метою впливу на деякі федеральні господарські операції».</p> |
|--|---|

| | |
|--|---|
| <p>6. <u>Organizational Conflict of Interest</u> – The Offeror certifies that it will comply with FAR Part 9.5, Organizational Conflict of Interest. The Offeror certifies that is not aware of any information bearing on the existence of any potential organizational conflict of interest. The Offeror further certifies that if the Offeror becomes aware of information bearing on whether a potential conflict may exist, that Offeror shall immediately provide DAI with a disclosure statement describing this information.</p> <p>7. <u>Prohibition of Segregated Facilities</u> - The Offeror certifies that it is compliant with FAR 52.222-21, Prohibition of Segregated Facilities.</p> <p>8. <u>Equal Opportunity</u> – The Offeror certifies that it does not discriminate against any employee or applicant for employment because of age, sex, religion, handicap, race, creed, color or national origin.</p> <p>9. <u>Labor Laws</u> – The Offeror certifies that it is in compliance with all labor laws.</p> <p>10. <u>Federal Acquisition Regulation (FAR)</u> – The Bidder certifies that it is familiar with the Federal Acquisition Regulation (FAR) and is in not in violation of any certifications required in the applicable clauses of the FAR, including but not limited to certifications regarding lobbying, kickbacks, equal employment opportunity, affirmation action, and payments to influence Federal transactions.</p> <p>11. <u>Employee Compliance</u> – The Offeror warrants that it will require all employees, entities and individuals providing services in connection with the performance of an DAI Purchase Order to comply with the provisions of the resulting Purchase Order and with all Federal, State, and local laws and regulations in connection with the work associated therein.</p> <p>By submitting a quotation, offerors agree to fully comply with the terms and conditions above and all applicable U.S. federal government clauses included herein and will be asked to sign these Representations and Certifications upon award.</p> | <p>6. <u>Організаційний конфлікт інтересів</u> – Учасник тендеру підтверджує, що йому не відомо про будь-яку інформацію, яка стосується існування будь-якого потенційного конфлікту інтересів організації. Учасник тендеру також підтверджує, що якщо йому стане відомо про інформацію, яка має відношення до можливості існування потенційного конфлікту, Учасник тендеру невідкладно надає компанії «DAI» звіт, де розкривається така інформація.</p> <p>7. <u>Заборона сегрегації місць спільного користування</u> – Учасник тендеру підтверджує, що дотримується FAR 52.222-21 «Заборона сегрегації місць спільного користування».</p> <p>8. <u>Рівні можливості</u> – Учасник тендеру підтверджує, що не здійснює дискримінацію проти будь-якого працівника або заявника за віком, статтю, релігією, інвалідністю, расою, переконаннями, кольором шкіри або національністю.</p> <p>9. <u>Трудове законодавство</u> – Учасник тендеру підтверджує, що дотримується всіх вимог трудового законодавства.</p> <p>10. <u>Положення про федеральні закупівлі (FAR)</u> – Учасник тендеру підтверджує, що ознайомлений з Положенням про федеральні закупівлі (FAR) і не порушує жодного підтвердження, що вимагається згідно з відповідними нормами FAR, у тому числі, але не обмежуючись підтвердженнями стосовно лобювання, хабарів, можливості рівного працевлаштування, компенсаційної дискримінації, та платежів з метою впливу на федеральні господарські операції.</p> <p>11. <u>Дотримання вимог працівниками</u> – Учасник тендеру гарантує, що вимагатиме від усіх працівників, юридичних та фізичних осіб – надавачів послуг у зв'язку з виконанням Договору на закупівлю компанії «DAI» дотримуватись вимог відповідного Договору.</p> <p>Подаючи пропозицію, учасники тендеру цим погоджуються повністю виконувати умови та положення вищезгаданого та всього відповідного федерального законодавства США, що зазначене у цьому документі, а також при укладенні договору повинні бути готові підписати ці заяви та підтвердження.</p> |
|--|---|

Signature / Підпис _____

Annex E: Proposal Submission Checklist

Додаток Е: Контрольний перелік щодо подання пропозиції

- Dear Offeror, please check carefully whether you
 Шановний учаснику тендеру, просимо уважно перевірити, чи Ви
 submitted your offer to DAI at the address (email or postal address) as specified in the General Instructions above?
 подали свою пропозицію компанії «DAI» на адресу (електронної пошти або поштову адресу), як зазначено у Загальних інструкціях вище?

Does your proposal include the following? / Чи включає Ваша пропозиція те, що зазначено нижче?

| № | Document(s) / Документ(и) | Yes/No Так/Ні |
|---|--|------------------|
| 1 | A signed and stamped (if there is a stamp) price proposal in a separate file (according to Annex A) and in Excel format Підписана та проштампована (за наявності печатки) цінова пропозиція окремим файлом (згідно з додатком А), а також у форматі Excel | |
| 2 | A signed and stamped form (if there is a seal) of qualification data in a separate file (according to Appendix B) and in Excel format Підписана та проштампована форма (за наявності печатки) кваліфікаційних даних окремим файлом (згідно з додатком В), а також у форматі Excel | |
| 3 | Signed and stamped form (if there is a seal) providing information on previous experience (according to Annex C) Підписана та проштампована форма (за наявності печатки) надання інформації щодо попереднього досвіду (згідно з додатком С) | |
| 4 | Signed and stamped (if there is a seal) statement and confirmation of compliance (according to Appendix D) Підписані та проштамповані (за наявності печатки) заява та підтвердження відповідності (згідно з додатком D) | |
| 5 | Recommendation letters in accordance with the requirements of the tender documentation - in one file Рекомендаційні листи відповідно до вимог тендерної документації – одним файлом | |
| 6 | Presentation (portfolio) of the company Презентація (портфоліо) компанії | |
| 7 | Registration documents of the legal entity from which the offer is submitted Реєстраційні документи юрособи, від якої подається пропозиція | |

| № | Document(s) / Документ(и) | Yes/No Так/Ні |
|---|---|------------------|
| 8 | <p>Brochures, presentations, booklets, instructions, and other documents that can ensure better understanding of the company's experience and offer</p> <p>Брошури, презентації, буклети, інструкції та інші документи, які можуть допомогти більш детально зрозуміти досвід компанії та пропозицію</p> | |
| 9 | <p>For procurements in the hryvnia equivalent of USD 30,000 or more:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Unique Entity ID (SAM) number or confirmation of intention to obtain such a number before concluding the contract or, • Confirmation of submission of a request to obtain a Unique Entity ID (SAM) number. <p>Для закупівель на суму в гривневому еквіваленті від 30 000 доларів США:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Унікальний номер Unique Entity ID (SAM) чи підтвердження наміру отримати такий номер до укладення договору або • Підтвердження подання запиту на отримання Унікального номеру Unique Entity ID (SAM) | |